



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

dinsdag

mardi

11-12-2007

11-12-2007

Voormiddag

Matin

INHOUD

Vraag van de heer Bert Schoofs aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de gerechtelijke uitspraken die Sikhs toelaten om een wapen te dragen als religieus symbool" (nr. 454)

Sprekers: **Bert Schoofs, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Corinne De Permentier aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de incidenten die zich hebben voorgedaan op een zitting van de strafuitvoeringsrechtbank van Luik" (nr. 583)

Sprekers: **Corinne De Permentier, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Carina Van Cauter aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "het Slachtofferfonds" (nr. 574)

Sprekers: **Carina Van Cauter, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Els De Rammelaere aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "verkeerszondaars die hun straf ontlopen" (nr. 603)

Sprekers: **Els De Rammelaere, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de ontsnapping van twee gevangenen uit een celwagen te Namen" (nr. 610)

Sprekers: **Jean-Luc Crucke, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Joseph George aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de toestand in de gevangenis van Andenne" (nr. 635)

Sprekers: **Joseph George, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Joseph George aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "een zogenaamde 'erewraak'" (nr. 636)

Sprekers: **Joseph George, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Josy Arens aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de werklast van de politiezones die veroorzaakt wordt door de overbrenging van gevangenen en

SOMMAIRE

Question de M. Bert Schoofs au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les décisions judiciaires permettant aux Sikhs de porter une arme comme symbole religieux" (n° 454)

Orateurs: **Bert Schoofs, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Corinne De Permentier à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les incidents survenus durant une audience du TAP de Liège" (n° 583)

Orateurs: **Corinne De Permentier, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Carina Van Cauter à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le Fonds d'aide aux victimes" (n° 574)

Orateurs: **Carina Van Cauter, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Els De Rammelaere à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les auteurs d'infractions de roulage qui échappent à leur peine" (n° 603)

Orateurs: **Els De Rammelaere, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Jean-Luc Crucke à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'évasion de deux détenus d'un fourgon cellulaire à Namur" (n° 610)

Orateurs: **Jean-Luc Crucke, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Joseph George à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la situation à la prison d'Andenne" (n° 635)

Orateurs: **Joseph George, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Joseph George à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "un crime dit d'honneur" (n° 636)

Orateurs: **Joseph George, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Josy Arens à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la charge de travail des zones de police engendrée par les transfèrements de détenus et la police des cours

de politietaken bij hoven en rechtbanken" (nr. 640)

Sprekers: , **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

et tribunaux" (n° 640)

Orateurs: , **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Samengevoegde vragen van

9

Questions jointes de

9

- de heer Stefaan Van Hecke aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de plannen om Nederlandse gevangenisboten aan te kopen" (nr. 651)

9

- M. Stefaan Van Hecke à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les projets d'acquérir des bateaux-prisons néerlandais" (n° 651)

9

- de heer Jean Marie Dedecker aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "gevangenisboten" (nr. 652)

9

- M. Jean Marie Dedecker à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les bateaux-prisons" (n° 652)

9

- de heer Bert Schoofs aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de mogelijke aankoop van Nederlandse gevangenisboten door de federale regering" (nr. 659)

9

- M. Bert Schoofs à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'achat éventuel par le gouvernement fédéral de bateaux-prisons néerlandais" (n° 659)

9

Sprekers: **Stefaan Van Hecke**, **Jean-Marie Dedecker**, voorzitter van de LDD-fractie, **Bert Schoofs**, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie, **Servais Verherstraeten**

Orateurs: **Stefaan Van Hecke**, **Jean-Marie Dedecker**, président du groupe LDD, **Bert Schoofs**, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice, **Servais Verherstraeten**

Vraag van de heer Joseph George aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de overheveling van de hangende dossiers inzake collectieve schuldenregeling naar de arbeidsrechtbanken op 1 september 2008" (nr. 653)

15

Question de M. Joseph George à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le transfert des affaires pendantes en matière de règlement collectif de dettes vers les juridictions du travail au 1er septembre 2008" (n° 653)

15

Sprekers: **Joseph George**, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Orateurs: **Joseph George**, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Linda Vissers aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "het gebruik van prioritaire voertuigen bij de brandweer" (nr. 658)

17

Question de Mme Linda Vissers à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'utilisation de véhicules prioritaires par les services d'incendie" (n° 658)

17

Sprekers: **Linda Vissers**, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Orateurs: **Linda Vissers**, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

DINSDAG 11 DECEMBER 2007

Voormiddag

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MARDI 11 DÉCEMBRE 2007

Matin

De vergadering wordt geopend om 10.18 uur en voorgezeten door de heer Claude Eerdeken.

01 Vraag van de heer Bert Schoofs aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de gerechtelijke uitspraken die Sikhs toelaten om een wapen te dragen als religieus symbool" (nr. 454)

01.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang): In *Het Belang van Limburg* las ik dat enkele Sikhs werden vrijgesproken door het hof van beroep van Antwerpen en de rechtbank van Hasselt voor het dragen van dolken, omdat het hier zou gaan om een religieus symbool. Er zijn gelijkaardige zaken hangende voor de correctionele rechtbank van Tongeren.

Deze uitspraken kunnen gevaarlijke precedents zijn. Het is vreemd dat wapendracht door deze vonnissen wordt toegelaten. In het verleden waren er al enkele incidenten tussen Sikh-clans in Halmaal die beslecht werden met zwaarden. Het zou dom zijn om zulke praktijken in de hand te werken.

Heeft de minister meer informatie over deze strafzaken? Vormen de dolken volgens haar een bedreiging voor de openbare veiligheid? Wil ze een wetgevend initiatief steunen?

01.02 Minister **Laurette Onkelinx** (Nederlands): De wet bepaalt dat dolken, dolkmessen en vouwmessen niet meer tot de categorie van de verboden wapens horen, maar om ze te dragen moet er wel een wettige reden zijn. Het dragen van dergelijke wapens kan natuurlijk een gevaar betekenen voor de openbare veiligheid. Daarom is het de taak van Justitie om te bepalen of een bepaalde religieuze praktijk een wettige reden is om een dolk te dragen. In bepaalde landen, zoals

La réunion publique est ouverte à 10 h 18 par M. Claude Eerdeken, président.

01 Question de M. Bert Schoofs au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les décisions judiciaires permettant aux Sikhs de porter une arme comme symbole religieux" (n° 454)

01.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang) : J'ai lu dans le quotidien *Het Belang van Limburg* que plusieurs sikhs ont été autorisés par la Cour d'appel d'Anvers et par le tribunal de Hasselt à porter le *kirpan*, parce qu'il s'agirait en l'occurrence d'un symbole religieux. D'autres affaires analogues sont pendantes devant le tribunal correctionnel de Tongres.

Ces jugements peuvent constituer de dangereux précédents et il est étrange que le port d'une arme soit ainsi autorisé. Dans le passé, plusieurs incidents survenus entre des clans sikhs ont été réglés à l'arme blanche. Il serait stupide de favoriser pareilles pratiques.

La ministre dispose-t-elle d'informations complémentaires à propos de ces affaires ? Le port du *kirpan* constitue-t-il une menace pour la sécurité publique, selon elle ? La ministre est-elle disposée à soutenir une initiative législative ?

01.02 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais) : Les poignards, les couteaux-poignards et les canifs ne relèvent plus de la catégorie des armes prohibées par la loi mais leur port doit être justifié par un motif légal. Le port de pareilles armes peut évidemment représenter un danger pour la sécurité publique. C'est pourquoi il incombe à la Justice de déterminer si l'appartenance à une religion en particulier constitue un motif légal de porter un poignard. Le port du

Groot-Brittannië, wordt het dragen van dolken door de Sikhs gedoogd.

Indien het gerecht beslist dat deze dolken religieuze toebehoren zijn voor de Sikhs en dat ze, zoals de tulband, een onmisbaar teken zijn van de religieuze praktijk, dan is dat een wettige reden en dan is het dragen ervan toegelaten.

De correctionele rechtbank van Hasselt en het hof van beroep van Antwerpen spraken personen die tot de Sikh-religie behoren en die aangeklaagd waren voor het onwettig dragen van messen, vrij.

(Frans) Voor het ogenblik ligt de beslissing bij het gerecht. Wat de toekomst betreft, kan de wetgever beslissen de wet al dan niet te wijzigen.

01.03 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Dit is een vaag antwoord. We mogen ons niet verschuilen achter de rechtbanken. De minister geeft blijk van een ivorentorenmentaliteit. Terwijl speelgoedwapens die te hard op echte wapens lijken, verboden worden en politieagenten hun dienstwapen niet mee naar huis mogen nemen, wordt het dragen van dolken wel toegelaten. Ongehoord noem ik dat. Men beroept zich op Groot-Brittannië, maar dat is geen argument.

Ik herhaal dat er al incidenten met Sikhs waren in Halmaal. Men zou de dolken in de tempels van de Sikhs kunnen bewaren, maar eigenlijk ben ik daar ook geen voorstander van: wie zich in ons land wil vestigen, moet zich maar aanpassen.

Ik zal deze uitwas aanklagen tijdens de bespreking van de wapenwet, want het dragen van dolken door burgers mag volgens mij in geen enkel geval worden toegelaten.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Corinne De Permentier aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de incidenten die zich hebben voorgedaan op een zitting van de strafuitvoeringsrechtbank van Luik" (nr. 583)

02.01 Corinne De Permentier (MR): Volgens de pers werd een gedetineerde aangevallen toen hij moest verschijnen voor de strafuitvoeringsrechtbank van Luik die in de open strafinrichting van Marneffe zitting hield. Tijdens zittingen van strafuitvoeringsrechtbanken in strafinrichtingen staan de politiediensten doorgaans niet in voor de veiligheid.

kirpan par les sikhs est autorisé dans certains pays, comme la Grande-Bretagne.

Si la justice décide que ces poignards constituent des attributs religieux pour les Sikhs et qu'ils représentent, comme le turban, un signe indispensable de la pratique religieuse, il s'agit alors d'un motif légitime et leur port est autorisé.

Le tribunal correctionnel de Hasselt et la cour d'appel d'Anvers ont acquitté des personnes appartenant à la religion sikh, inculpées pour le port illégal de couteau.

(En français) Pour l'instant, la décision revient à la justice. Pour l'avenir, le législateur peut décider de modifier ou non la loi.

01.03 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Votre réponse est vague. On ne peut pas se retrancher derrière les tribunaux. La ministre semble être enfermée dans sa tour d'ivoire. Alors que les armes-jouets dont l'apparence est trop proche de celle d'armes véritables sont interdites et que les agents de police ne peuvent plus emporter leur arme de service à leur domicile, le port de dagues est autorisé. C'est inouï. Le cas de la Grande-Bretagne est invoqué mais l'argument ne tient pas.

Je répète que des incidents impliquant des Sikhs se sont déjà produits à Halmaal. Les dagues pourraient être conservées dans les temples des Sikhs mais je ne suis pas davantage partisan de cette solution : ceux qui souhaitent s'installer dans notre pays doivent s'adapter.

Je dénoncerai cet abus lors de la discussion de la loi sur les armes car le port de dagues par des citoyens ne peut selon moi en aucun cas être autorisé.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Corinne De Permentier à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les incidents survenus durant une audience du TAP de Liège" (n° 583)

02.01 Corinne De Permentier (MR): Selon la presse, un détenu aurait été agressé alors qu'il comparait à l'audience du tribunal d'application des peines (TAP) de Liège siégeant au centre pénitentiaire ouvert de Marneffe. Les services de police n'assurent généralement pas la sécurité lors des audiences de TAP se déroulant dans les établissements pénitentiaires.

Welke veiligheidsmaatregelen zijn er tijdens die zittingen van kracht?

Zou men agenten van het veiligheidskorps kunnen inschakelen?

Zou men die zittingen niet beter in de gerechtsgebouwen houden, zoals de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Luik vraagt?

Quelles sont les mesures de sécurité en vigueur lors de telles séances ?

Pourrait-on faire intervenir les agents du corps de sécurité ?

Ne pourrait-on, comme le demande la présidente du tribunal de première instance de Liège, organiser ces audiences dans les palais de justice ?

02.02 Minister **Laurette Onkelinx** (*Frans*): Na het incident te Marneffe heb ik alle betrokken actoren samengebracht. Tijdens die vergadering werd een ruime consensus bereikt over het feit dat de zittingen van de strafuitvoeringsrechtbanken in de strafinrichtingen moeten blijven plaatsvinden, omdat het jaarlijks toch om meer dan 2.500 zittingen zou gaan. Die zittingen weer in de justiepaleizen houden zou veel geld kosten en de werklast aanzienlijk verhogen, zonder daarom de veiligheid te verbeteren.

02.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*) : Suite à cet incident à Marneffe, j'ai réuni l'ensemble des acteurs concernés. Un large consensus s'est dégagé lors de cette réunion pour que l'on poursuive l'organisation des audiences des TAP au sein des établissements pénitentiaires, car il devrait s'agir de plus de 2.500 audiences par an. Un retour vers les palais de justice coûterait très cher et entraînerait un surcroît important de travail sans améliorer automatiquement la sécurité.

Een consensus was er ook over een verbetering van de veiligheid in en rond de zalen waar de strafuitvoeringsrechtbanken zitting houden. Aangezien de wijze waarop die beveiliging kan worden verzekerd sterk verschilt afhankelijk van de gevangenis, heb ik een volledige inventaris van de probleemsituaties gevraagd opdat we samen de mogelijke oplossingen zouden kunnen onderzoeken.

Un autre consensus s'est dégagé pour que l'on améliore la sécurité dans et autour des salles où siègent les TAP. La manière d'assurer cette sécurisation différant beaucoup d'une prison à l'autre, j'ai demandé qu'un inventaire complet de toutes les situations problématiques soit réalisé afin que nous puissions nous pencher ensemble sur les solutions à y apporter.

We moeten tevens het systeem voor de overbrenging van gevangenen trachten te optimaliseren, zodat er financiële en personele middelen vrijkomen om de veiligheid te verbeteren.

La présidente Mme Lovens a cependant raison de dire qu'il y a des problèmes. Je pense que nous devons réfléchir à une optimisation du système de transferts des détenus, qui permettrait de dégager des moyens budgétaires et en personnel qui seraient alors disponibles pour améliorer la sécurité.

02.03 **Corinne De Permentier** (MR): Wegens het gebrek aan mankracht is het inderdaad moeilijk om de gedetineerden naar het gerechtsgebouw over te brengen. Het zou misschien nuttig zijn aanbevelingen te formuleren opdat er in de zittingszaal leden van het veiligheidskorps aanwezig zouden zijn, zoniet zouden we in de toekomst wel eens met veel ernstiger incidenten kunnen worden geconfronteerd.

02.03 **Corinne De Permentier** (MR) : En raison du manque d'hommes, il est effectivement difficile de transférer les détenus vers le palais de justice. Il serait peut-être utile que des recommandations soient faites pour qu'au sein des audiences, il y ait un corps de sécurité. A défaut, nous risquons un jour un accident bien plus grave.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 **Vraag van mevrouw Carina Van Cauter aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "het Slachtofferfonds" (nr. 574)**

03 **Question de Mme Carina Van Cauter à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le Fonds d'aide aux victimes" (n° 574)**

03.01 **Carina Van Cauter** (Open Vld): Bij ernstige lichamelijk of psychisch letsel als gevolg van een opzettelijk misdrijf kan een slachtoffer hulp aanvragen bij de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden. Een

03.01 **Carina Van Cauter** (Open Vld) : En cas de lésion corporelle ou psychique grave résultant d'une infraction volontaire, la victime peut demander de l'aide auprès de la Commission d'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence. Un

arrest van 13 december 2006 van het Grondwettelijk Hof bepaalt echter dat het slachtoffer dat een burgerlijke procedure volgt, deze hulp niet kan aanvragen wanneer de strafvordering niet werd ingesteld of het strafonderzoek werd geseponeerd. Dit creëert een ongelijkheid die nog niet werd weggewerkt in de wetgeving.

Hoe gaat men momenteel om met deze verzoeken tot hulp? Is er geen wetgevend initiatief nodig?

03.02 Minister **Laurette Onkelinx** (*Nederlands*): Zodra de betrokken commissie op de hoogte was dat bij het Grondwettelijk Hof over deze kwestie een dossier werd ingediend, heeft ze meteen alle dossiers van deze aard opgeschort. Het Grondwettelijk Hof heeft bij arrest een schending van de Grondwet vastgesteld en de commissie heeft haar jurisprudentie meteen aangepast aan dit arrest, wat de kwestie wellicht minder dringend maakt. De aanvragen van de slachtoffers die in het beschreven geval verkeren, worden voortaan ontvankelijk verklaard. De wet moet worden aangepast meteen na de periode van lopende zaken.

03.03 **Carina Van Cauter** (Open Vld): Dus wacht een aantal slachtoffers al sinds einde 2006 op een tussenkomst van de commissie of op een vergoeding?

03.04 Minister **Laurette Onkelinx** (*Frans*): Je kan niet met terugwerkende kracht optreden op dit gebied! De commissie is zeer voorzichtig te werk gegaan: zodra ze wist dat er beroep was ingesteld, heeft ze geen beslissingen meer genomen, zodat rekening kon worden gehouden met de nieuwe jurisprudentie van het Hof. Voor de reeds afgesloten dossiers is dat echter onmogelijk!

In afwachting van de uitspraak van het Hof heeft men dossiers geblokkeerd; in het licht van de nieuwe rechtspraak van het Hof werden ze weer gedeblokkeerd.

03.05 **Carina Van Cauter** (Open Vld): Dus is er momenteel wel degelijk sprake van een vergoeding voor zulke slachtoffers?

Het incident is gesloten.

04 **Vraag van mevrouw Els De Rammelaere aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "verkeerszondaars die hun straf ontlopen" (nr. 603)**

04.01 **Els De Rammelaere** (CD&V - N-VA): De

arrêt du 13 décembre 2006 de la Cour constitutionnelle précise toutefois que la victime qui suit une procédure civile ne peut pas demander cette aide lorsque l'action publique n'a pas été engagée ou lorsque l'instruction a été classée sans suite, ce qui crée une inégalité qui n'a pas encore été gommée dans la législation.

Quelle suite est actuellement réservée à ces demandes d'aide ? Une initiative législative est-elle nécessaire ?

03.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en néerlandais*) : Dès que la commission en question a su qu'un dossier avait été déposé à ce sujet auprès de la Cour constitutionnelle, elle a aussitôt suspendu tous les dossiers du même genre. La Cour constitutionnelle a établi par arrêt qu'il y avait eu violation de la Constitution, et la commission a immédiatement adapté sa jurisprudence en fonction de cet arrêt, ce qui rend peut-être la question moins urgente. Désormais, les demandes des victimes qui se trouvent dans le cas décrit sont déclarées recevables. La loi devra être modifiée dès que l'on sera sorti de la période des affaires courantes.

03.03 **Carina Van Cauter** (Open Vld) : Donc, un certain nombre de victimes attendent, depuis fin 2006, une intervention de la Commission ou, le cas échéant, une indemnisation. Est-ce bien cela ?

03.04 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*) : On ne peut rétroagir dans ce domaine ! La Commission a travaillé très prudemment : dès qu'elle a su qu'il y avait un recours, elle n'a plus pris de décision, ce qui a permis de tenir compte de la nouvelle jurisprudence de la Cour. Mais pour les dossiers déjà clôturés, c'est impossible !

On a bloqué des dossiers en attendant la décision de la Cour et on les a débloqués dans le suivi de la jurisprudence de celle-ci.

03.05 **Carina Van Cauter** (Open Vld) : À l'heure actuelle, une indemnité est donc réellement accordée à ces victimes en particulier ?

L'incident est clos.

04 **Question de Mme Els De Rammelaere à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les auteurs d'infractions de roulage qui échappent à leur peine" (n° 603)**

04.01 **Els De Rammelaere** (CD&V - N-VA) :

vzw Wegcode heeft onlangs in haar vakblad vastgesteld dat de strafuitvoeringen bij verkeersongevallen zwaar in gebreke blijven. Zo zijn er problemen met het vaststellen van de precieze identiteit van de overtreder bij de inbreuk. Wanbetalers worden niet geseind. Buitenlandse bestuurders blijven eveneens te makkelijk buiten schot bij overtredingen. Dit alles omdat het Europese kaderbesluit van 24 februari 2006 inzake het beginsel van wederzijdse erkenning op geldelijke sancties nog steeds niet is omgezet in nationale wetgeving, met als gevolg achterpoortjes in de wet en een groeiende straffeloosheid en onveiligheid.

L'ASBL *Wegcode* a récemment constaté dans sa revue technique que l'exécution des peines en cas d'accidents de la route laisse sérieusement à désirer. Ainsi, des problèmes se posent lorsqu'il s'agit de déterminer l'identité précise du contrevenant au moment de l'infraction. Les mauvais payeurs ne sont pas signalés. Les conducteurs étrangers restent eux aussi trop facilement hors d'atteinte en cas d'infraction. Cette situation résulte du fait que la décision-cadre européenne du 24 février 2005 concernant l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux sanctions pécuniaires n'a toujours pas été transposée dans la législation nationale, avec pour conséquences des failles dans la loi ainsi qu'une impunité et une insécurité croissantes.

Kent de minister het probleem en heeft ze het reeds aangekaart bij haar Europese collega's? Zijn er reeds maatregelen getroffen? Waarom is het Kaderbesluit nog steeds niet omgezet? Was er al overleg om de verkeerswetgeving aan te passen? Bestaan er cijfers over het niet betalen van boetes of het niet vervolgen van overtredders? Waarom is er nog steeds geen centrale databank van verkeersveroordelingen?

La ministre est-elle informée de l'existence de ce problème et l'a-t-elle déjà abordé avec ses collègues européens ? Des mesures ont-elles déjà été prises ? Pourquoi la Décision-cadre n'a-t-elle toujours pas été transposée ? Une concertation a-t-elle déjà eu lieu en vue d'un aménagement de la législation relative à la police de la circulation routière ? Existe-t-il des données chiffrées ayant trait au non-paiement des amendes par les contrevenants ou au fait qu'ils ne sont pas poursuivis ? Pourquoi une base de données centrale des condamnations pour infractions de roulage n'a-t-elle toujours pas été créée ?

04.02 Minister **Laurette Onkelinx** (*Nederlands*): Ik wijs erop dat de eigenaar van een voertuig waarmee een verkeersovertreding werd begaan, bij wet verplicht is om de identiteit van de werkelijke bestuurder kenbaar te maken, op straffe van opsluiting of geldboetes.

04.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en néerlandais*) : J'attire votre attention sur le fait que le propriétaire d'un véhicule avec lequel une infraction de roulage a été commise est légalement tenu, sous peine d'une mesure d'emprisonnement ou d'amendes pécuniaires, de révéler l'identité de la personne qui conduisait effectivement le véhicule.

De cijfers over de vervolging van wanbetalers, binnenlandse en buitenlandse, heb ik opgevraagd bij mijn administratie en ze zullen, als ze in de databanken van Justitie zitten tenminste, zo snel mogelijk doorgespeeld worden.

J'ai demandé à mon administration les données chiffrées relatives aux poursuites à charge des mauvais payeurs, qu'ils soient belges ou étrangers, et elles seront transmises dans les meilleurs délais, du moins lorsqu'elles auront été intégrées dans les bases de données de la Justice.

Het Europese kaderbesluit is inderdaad nog niet omgezet, omdat mijn administratie eerst een wetsontwerp diende op te stellen met betrekking tot de omzetting van het kaderbesluit inzake de tenuitvoerlegging van bevestiging van voorwerpen en bewijsstukken. De bedoeling is om de wet van 5 augustus 2006 aan te vullen met bepalingen inzake de wederzijdse erkenning van geldsancties.

La Décision-cadre européenne n'a effectivement pas encore été transposée parce que mon administration a dû rédiger d'abord un projet de loi relatif à la transposition de la Décision-cadre en matière d'exécution des décisions de gel de biens ou d'éléments de preuve. Le but visé est de compléter la loi du 5 août 2006 par des dispositions concernant la reconnaissance mutuelle des sanctions pécuniaires.

Vragen over het uitblijven van een centrale databank richt men best tot de minister van

Les auteurs de questions portant sur le fait qu'une base de données centrale tarde à être créée

Financiën, aangezien de inning van de boetes volgens de huidige wetgeving onder zijn bevoegdheid valt.

04.03 Els De Rammelaere (CD&V - N-VA): Maar wat met de eigenaars van wagens die als werkelijke bestuurders personen opgeven met een domicilie in het buitenland? Dat is een makkelijke vluchtroute.

De omzetting van het kaderbesluit had moeten gebeuren in maart 2007, dus nog voor er sprake was van lopende zaken.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de ontsnapping van twee gevangenen uit een celwagen te Namen" (nr. 610)

05.01 Jean-Luc Crucke (MR): In Namen zijn twee gedetineerden die voor de 16de correctionele kamer moesten verschijnen, uit hun celwagen ontsnapt. Kregen ze daarbij hulp, of hadden ze medeplichtigen? Bestaat er, ten gronde, een reglement of een omzendbrief in verband met de prioritaire toewijzing van de cellen in een justitiepaleis? Welk gevolg zal u aan dit dossier geven?

05.02 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Twee gevangenen zijn er inderdaad in geslaagd uit een celwagen te ontsnappen, maar ze werden bijna meteen daarop weer ingerekend. Ze moesten uitzonderlijk wachten in de celwagen, omdat de cellen bezet waren door acht beklaagden die voor het Hof van Assisen moesten verschijnen. Het is nog wat vroeg om u hierover volledig in te lichten. Er is een opsporingsonderzoek aan de gang. Uit het informatieverlag zal moeten blijken of de betrokkenen hulp kregen van medeplichtigen van buitenaf.

05.03 Jean-Luc Crucke (MR): Ik vraag dat die informatie me zou worden bezorgd. Zo niet zie ik me genoodzaakt op deze kwestie terug te komen. Of er waren medeplichtigen, of de beveiliging van die celwagens heeft gefaald. In het laatste geval rijzen er vragen omtrent de veiligheid van de voorzieningen voor de overbrenging van gedetineerden.

Het incident is gesloten.

devraient s'adresser au ministre des Finances puisqu'aux termes de la législation actuelle, c'est lui qui est compétent pour la perception des amendes.

04.03 Els De Rammelaere (CD&V - N-VA) : Mais qu'en est-il des propriétaires de voitures qui, lorsqu'on leur demande de communiquer l'identité de la personne qui a effectivement conduit leur véhicule, donnent le nom de personnes domiciliées à l'étranger ? Il s'agit d'un moyen facile de s'en sortir.

La Décision-cadre aurait dû être transposée en mars 2007, bien avant, donc, la période d'affaires courantes.

L'incident est clos.

05 Question de M. Jean-Luc Crucke à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'évasion de deux détenus d'un fourgon cellulaire à Namur" (n° 610)

05.01 Jean-Luc Crucke (MR) : À Namur, deux détenus qui attendaient dans un fourgon cellulaire de comparaître devant la seizième chambre correctionnelle s'en sont évadés. Certaines collaborations ou complicités peuvent-elles être dégagées ? Sur le fond, existe-t-il un règlement ou une circulaire qui permette de déterminer les éventuelles priorités pour l'occupation des cellules au sein d'un palais de justice ? Quelles sont les suites que vous entendez réserver à ce dossier ?

05.02 Laurette Onkelinx, ministre (en français) : Deux détenus se sont effectivement échappés d'un fourgon cellulaire mais ils ont été repris pratiquement immédiatement. Cette situation exceptionnelle d'attente dans un fourgon découlait de l'occupation des cellules par huit prévenus comparaissant devant la cour d'assises. Il est un peu tôt pour vous éclairer complètement. Une information judiciaire est en cours. On saura s'il y a eu complicité de l'extérieur via le rapport d'information.

05.03 Jean-Luc Crucke (MR) : Je demanderai que l'information me soit communiquée sinon je reviendrai sur la question. Soit il y a complicité, soit il y a défaillance du système de sécurité de ces fourgons cellulaires, ce qui serait inquiétant pour les mécanismes utilisés pour le transfèrement des prisonniers.

L'incident est clos.

De **Voorzitter**: Vraag nr. 624 van mevrouw Lahaye-Battheu wordt op haar verzoek uitgesteld.

Le **Président** : La question n° 624 de Mme Lahaye-Battheu est reportée, à sa demande.

06 Vraag van de heer Joseph George aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de toestand in de gevangenis van Andenne" (nr. 635)

06 Question de M. Joseph George à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la situation à la prison d'Andenne" (n° 635)

06.01 **Joseph George** (cdH): Begin december heeft het personeel van de gevangenis in Andenne het werk neergelegd, nadat een beruchte gevangene daar werd opgesloten. Heeft u kennis van de toestand in de gevangenis van Andenne? Men zou het personeel beloften hebben gedaan die echter niet gehouden werden. Kan u hierover meer uitleg geven?

06.01 **Joseph George** (cdH) : Un mouvement de grève s'est développé à la prison d'Andenne début décembre. Il a fait suite à l'incarcération d'un détenu particulier. Êtes-vous au courant de la situation que connaît la prison d'Andenne ? Il est question de promesses qui auraient été faites au personnel et qui n'auraient pas été tenues. Qu'en est-il ?

06.02 Minister **Laurette Onkelinx** (Frans): Wat betreft de actie in de gevangenis van Andenne, betreur ik dat men het met de vakbonden gesloten protocolakkoord, dat de verschillende stappen bevat die men moet doorlopen alvorens in staking te gaan, niet heeft nageleefd. Het akkoord dat met de directie tot stand is gekomen, voorziet in de onmiddellijke oprichting van werkgroepen die tot taak zullen hebben de moeilijkheden op het terrein in te schatten en er oplossingen voor te zoeken.

06.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (en français) : En ce qui concerne le mouvement à la prison d'Andenne, je regrette que le protocole d'accord conclu avec les syndicats, qui prévoit des étapes indispensables avant le début d'une grève, n'ait pas été respecté. L'accord survenu avec la direction prévoit la mise sur pied immédiate de groupes de travail chargés d'évaluer les difficultés sur le terrain et d'y apporter des solutions.

De classificatie van de gedetineerden is een heel belangrijke taak. Daarvoor worden verschillende criteria gebruikt. Door de overbevolking wordt het echter moeilijker om die criteria helemaal te volgen. Tijdens een werkbezoek in Canada heb ik onderzocht hoe men instellingen volgens bepaalde criteria heel gespecialiseerd laat werken. Het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie heb ik gevraagd de toestand te analyseren en denkpistes aan te reiken. De volgende minister van Justitie zal de resultaten van deze analyse ontvangen en dan beslissen om al dan niet voor een specialisatie van bepaalde instellingen te kiezen. In afwachting heb ik beslist om twee zwaar beveiligde afdelingen te openen, in Lantin en in Brugge.

La classification des détenus constitue une tâche essentielle. Plusieurs critères sont utilisés à cette fin. La surpopulation réduit cependant les possibilités de respecter intégralement ces critères. J'ai effectué une mission au Canada en vue d'évaluer ce que représentent des établissements spécialisés en fonction de certains critères. J'ai demandé à l'Institut de criminologie et de criminalistique de procéder à une analyse de la situation et de proposer des pistes en la matière. Le prochain ministre de la Justice recevra les résultats de cette analyse et décidera alors de s'engager ou non dans la spécialisation de certains établissements. En attendant, j'avais décidé d'ouvrir deux quartiers de haute sécurité, à Lantin et à Bruges.

Bovendien heb ik de personeelsformatie van de gevangenis van Andenne uitgebreid met 39 voltijdequivalenten. Ik heb ook aandachtig het beroep gevolgd dat werd ingesteld door de Regie der Gebouwen in verband met het plaatsen van netten om ontsnappingen tegen te gaan. Ik ben blij te kunnen vaststellen dat dit dossier snel zijn beslag zal krijgen.

Par ailleurs, j'ai augmenté de trente-neuf équivalents temps plein le cadre de l'établissement d'Andenne. J'ai également suivi avec attention le recours introduit par la Régie des bâtiments concernant la pose de filets de protection anti-largage. Je me réjouis que ce dossier connaisse bientôt une concrétisation rapide.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 Vraag van de heer Joseph George aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "een zogenaamde 'erewraak'" (nr. 636)

07 Question de M. Joseph George à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "un crime dit d'honneur" (n° 636)

07.01 Joseph George (cdH): Ik wil terugkomen op de eerwraak in Lodelinsart. We moeten ons afvragen hoe zoiets kan gebeuren. Hoe kunnen we omgaan met het verdriet van mensen die met dergelijke gebeurtenissen geconfronteerd worden? De mensen uit de naaste omgeving moeten op de hoogte geweest zijn van het gevaar. Maar misschien hebben ze verkozen te zwijgen of hebben ze onvoldoende rekening gehouden met de toestand waarin dat meisje zich bevond? De ware toedracht moet nu aan het licht gebracht worden. Er moet vooral een duidelijk signaal gegeven worden om te voorkomen dat zoiets opnieuw gebeurt.

07.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Deze zaak bevindt zich momenteel in de onderzoeksfase, maar ik zal u de informatie geven waar ik over beschik.

Volgens de gerechtelijke autoriteiten diende het jonge slachtoffer op 23 april 2007 een klacht tegen haar vader in. Daarbij werden de partijen door de politie gehoord. Omdat Sadia weigerde uitgetrouwde te worden, zocht ze toevlucht in een centrum. Op verzoek van de dienstdoende magistraat kreeg de vader een terechtwijzing. Sadia bleef in een centrum te Brussel. De locatie werd zelfs voor haar naaste omgeving geheim gehouden. In september werd de toestand geëvalueerd. Sadia had nog moeten gehoord worden, maar het drama heeft dat verhinderd.

Het spreekt voor zich dat het gerecht zich op de eerste plaats zal buigen over de vraag wie voor dat drama verantwoordelijk is. Samen met het federaal Parlement en ook de Gemeenschappen en Gewesten zullen conclusies moeten worden getrokken in verband met preventie. Tijdens de voorbije zittingsperiode werd op mijn voorstel het Strafwetboek aangepast teneinde gedwongen huwelijken strafbaar te stellen en de middelen om die huwelijken te ontbinden, uit te breiden. Door die aanpassing is België het tweede Europees land dat die laakbare praktijk strafbaar stelt. De parketten hebben richtlijnen ontvangen om streng tegen dergelijke praktijken op te treden.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Josy Arens aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de werklust van de politiezones die veroorzaakt wordt door de overbrenging van gevangenen en de politietaken bij hoven en rechtbanken" (nr. 640)

08.01 Joseph Arens (cdH): De overbrenging van gedetineerden brengt in bepaalde politiezones veel extra werk mee. Dat geldt onder meer voor de zone 5297 Aarlen-Attert-Habay-Martelange die, ondanks

07.01 Joseph George (cdH) : Je souhaite revenir au « crime d'honneur » survenu à Lodelinsart. La question qui se pose est de savoir comment une telle chose peut arriver. Comment peut-on prendre en charge la détresse des personnes qui sont confrontées à ce genre de situation ? L'entourage devait être informé du danger. Mais peut-être a-t-il préféré ne rien dire ou n'a-t-il pas suffisamment pris en considération la situation de cette jeune fille ? Il importe maintenant que la clarté soit apportée à ce propos. Il faut surtout qu'un signal soit donné pour qu'une pareille situation ne puisse se reproduire.

07.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Cette affaire est à l'instruction mais je vous ferai part des éléments en ma possession.

Selon les autorités judiciaires, une plainte a été déposée le 23 avril 2007 par la jeune victime contre son père. À cette occasion, les parties ont été entendues par la police. Refusant le mariage arrangé, Sadia s'est réfugiée dans un centre. À la demande du magistrat de garde, le père a été admonesté. Sadia a maintenu son hébergement dans un centre situé à Bruxelles et non connu de son entourage. La situation a été vérifiée en septembre. Sadia aurait dû encore être entendue mais cela n'a pu avoir lieu en raison du drame.

Il est évident que la question des responsabilités est et sera au centre du débat judiciaire. Des conclusions en termes de prévention devront en être tirées en collaboration avec le Parlement fédéral mais aussi avec les Communautés et les Régions. Sous la précédente législature et sur ma proposition, une modification du Code pénal visant à incriminer et à élargir les moyens d'annuler les mariages forcés a été adoptée. Grâce à ce texte, la Belgique est le deuxième pays européen à incriminer cette pratique intolérable. Des instructions ont été données aux parquets pour qu'ils agissent très fermement à cet égard.

L'incident est clos.

08 Question de M. Josy Arens à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la charge de travail des zones de police engendrée par les transfèrements de détenus et la police des cours et tribunaux" (n° 640)

08.01 Joseph Arens (cdH) : Le transfèrement des détenus crée une surcharge de travail très importante dans certaines zones de police. Il en est ainsi au niveau de la zone 5297 d'Arlon-Attert-

de steun van de federale politie, grote moeilijkheden ondervindt om haar basispolitietaken optimaal te vervullen. Bent u ervan op de hoogte dat dit voor heel wat bijkomend werk zorgt? Zou de strafuitvoeringsrechtbank in de zone 5297 niet in de gevangenis van Aarlen kunnen bijeenkomen?

08.02 Minister **Laurette Onkelinx** (*Frans*): Ik werd van die moeilijkheden op de hoogte gebracht. Zoals ik zonet in mijn antwoord aan mevrouw De Permentier kom te zeggen, heb ik vrijdag jongstleden een vergadering over de veiligheid tijdens zittingen van de strafuitvoeringsrechtbanken in de gevangenis georganiseerd. De directeur van de politiezone van Aarlen en de bevoegde gerechtelijke en penitentiaire autoriteiten hebben daaraan deelgenomen. Er werd een ruime consensus bereikt om die zittingen in de gevangenis te laten plaatsvinden. Ik zal laten natrekken of de penitentiaire infrastructuur zich daar wel goed voor leent.

Eén van de oplossingen waaraan wordt gedacht is het overbrengen van gevangenen van een open naar een gesloten detentiecentrum.

Inzake de overbrenging van gevangenen is tijdens voormelde vergadering gebleken dat indien een en ander efficiënter zou worden georganiseerd, er meer personeelsleden beschikbaar zouden zijn voor het verzekeren van de veiligheid tijdens de zittingen van de strafuitvoeringsrechtbanken.

Ik zal met alle betrokken partijen om de tafel gaan zitten teneinde naar concrete oplossingen te zoeken.

08.03 **Joseph Arens** (cdH): Eén probleem heb ik vergeten aan te halen, namelijk het aantal beschikbare agenten voor het veiligheidskorps. Theoretisch hebben we negen agenten nodig, maar door de afwezigheden blijven er twee over. We willen zeker onze medewerking verlenen, maar we hebben ook politiemensen nodig in de gemeenten van onze zone.

Het incident is gesloten.

09 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Stefaan Van Hecke aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de plannen om Nederlandse gevangenisboten aan te kopen" (nr. 651)
- de heer Jean Marie Dedecker aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "gevangenisboten" (nr. 652)
- de heer Bert Schoofs aan de vice-eersteminister

Habay-Martelange qui, malgré le soutien de la police fédérale, éprouve d'importantes difficultés à remplir de façon optimale ses missions de police de base. Êtes-vous informée de cette surcharge de travail ? Dans le cas de la zone 5297, le tribunal d'application des peines ne pourrait-il se tenir à la prison d'Arlon ?

08.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*) : J'ai été informée de ces difficultés. Comme je viens de le dire dans ma réponse à Mme De Permentier, j'ai organisé, vendredi dernier, une réunion sur la sécurité lors des audiences TAP en prison. Le directeur de la zone de police d'Arlon y a participé ainsi que les autorités judiciaires et pénitentiaires compétentes. Un large consensus s'est dégagé pour que ces audiences se tiennent en prison. Je fais vérifier l'adéquation des infrastructures pénitentiaires.

Parmi les solutions envisagées figure le transfert des détenus de centres de détention ouvert vers un centre de détention fermé.

En ce qui concerne le transfert des détenus, il est apparu au cours de la réunion précitée qu'une organisation plus efficace permettrait de dégager des moyens en personnel qui pourraient être affectés à la sécurité des audiences des TAP.

Je vais réunir l'ensemble des acteurs concernés afin de trouver des solutions concrètes.

08.03 **Joseph Arens** (cdH) : J'ai omis de citer les problèmes posés par le nombre d'agents disponibles pour le corps de sécurité. Théoriquement, nous avons besoin de neuf agents mais, compte tenu des absences, il en reste deux. Ce n'est pas que nous ne voulons pas coopérer mais nous avons également besoin de policiers dans les communes de notre zone.

L'incident est clos.

09 **Questions jointes de**

- M. Stefaan Van Hecke à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les projets d'acquérir des bateaux-prisons néerlandais" (n° 651)
- M. Jean Marie Dedecker à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les bateaux-prisons" (n° 652)
- M. Bert Schoofs à la vice-première ministre et

en minister van Justitie over "de mogelijke aankoop van Nederlandse gevangenisboten door de federale regering" (nr. 659)

09.01 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!): De krant *De Standaard* kondigde dit weekend aan dat de regering eraan denkt overtollige Nederlandse gevangenisboten aan te kopen om de gevangenis capaciteitsproblemen in ons land aan te pakken.

Klopt het dat de regering dit als een realistisch alternatief ziet voor de bouw van nieuwe gevangenissen? Werden hier al besprekingen over gevoerd tussen beide landen? Voldoen de leefomstandigheden in deze drijvende cellencomplexen aan de Belgische normen? Waar zouden deze boten worden aangemeerd? Wat is de kostprijs van zo een gevangenisboot?

09.02 Jean-Marie Dedecker (LDD): België kampt met ernstige problemen inzake gevangenis capaciteit. Er zijn meer dan 10.000 gedetineerden, terwijl er maar plaats is voor 8.300. Het aantal blijft trouwens stijgen. En dan heb ik het nog niet over de honderden die achter de tralies zitten in gesloten centra voor asielzoekers en voor delinquente jongeren. Ook de arresthuizen zitten overvol, zo zeggen de cipiers.

Het elektronisch toezicht biedt geen soelaas, want van de beloofde 1.300 enkelbanden zijn er momenteel maar 457 gerealiseerd. Dat aantal zakt zelfs.

Oranje-blauw beloofde al om 1.500 nieuwe cellen te bouwen, maar zoiets duurt acht jaar. Staat de minister achter dat voornemen? Ondertussen blijven de onmenselijke toestanden in de detentiecentra maar voortduren. Gelukkig dient er zich nu een mooie kans aan: Nederland brengt twee van zijn gevangenisboten op de markt, samen goed voor bijna 800 gedetineerden.

Met de leefomstandigheden aan boord zit het wel goed. De pontons zijn van Belgische makelij en een inspectiebezoek gaf aan dat alle voorzieningen aan de normen voldoen. De boten zijn sober natuurlijk, maar gevangenschap is nu eenmaal geen cruise.

We mogen niet te lang aarzelen, want er is al een Brits bod. Is de minister bereid om deze boten te huren om zo de druk op onze gevangenissen te laten afnemen? De boten zijn bijzonder geschikt als overgangsmaatregel voor personen die zes tot acht

ministre de la Justice sur "l'achat éventuel par le gouvernement fédéral de bateaux-prisons néerlandais" (n° 659)

09.01 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!): Le quotidien *De Standaard* a annoncé ce week-end que le gouvernement envisage d'acquérir les bateaux cellulaires néerlandais surnuméraires pour s'attaquer au problème de la capacité d'accueil des prisons dans notre pays.

Est-il exact que le gouvernement y voit une solution de rechange réaliste à la construction de prisons? Des négociations ont-elles déjà eu lieu à ce propos entre les deux pays? Les conditions de vie dans ces complexes cellulaires flottants sont-elles conformes aux normes belges? Où ces bateaux seraient-ils amarrés? Que coûte un tel bateau?

09.02 Jean-Marie Dedecker (LDD): La Belgique est confrontée à de graves problèmes en matière de capacité pénitentiaire. Elle compte plus de 10.000 détenus, alors qu'elle ne dispose que de 8.300 places. Ce nombre ne cesse d'ailleurs de croître. Et je ne parle même pas centaines de détenus incarcérés dans les centres fermés pour demandeurs d'asile et jeunes délinquants. Les maisons d'arrêt débordent également, à en croire les gardiens de prison.

La surveillance électronique ne résout pas les problèmes, parce que nous ne disposons actuellement que de 457 bracelets sur les 1.300 annoncés. Ce nombre diminue même.

L'orange-bleue a déjà promis la construction de 1.500 nouvelles cellules mais la réalisation de ce projet durera huit ans. La ministre soutient-elle cette initiative? Dans l'intervalle, les conditions inhumaines perdurent dans les centres de détention. Heureusement, une occasion rêvée s'offre actuellement à nous: les Pays-Bas vendent deux de leurs bateaux-prison, qui peuvent accueillir ensemble environ 800 détenus.

Il n'a rien à redire à propos des conditions de vie à bord. Les pontons sont de fabrication belge et une visite d'inspection a indiqué que tous les équipements répondent aux normes. Les bateaux sont certes équipés sobrement mais il ne s'agit pas de navires de croisière.

Il ne faut pas hésiter trop longtemps car la Grande-Bretagne a déjà formulé une offre. La ministre envisage-t-elle de louer ces bateaux afin de décharger nos prisons? Les bateaux conviennent particulièrement comme mesure de transition pour

maanden achter de tralies moeten.

des personnes incarcérées pour une période de six à huit mois.

09.03 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Om meer gevangenen te kunnen opvangen zou de regering de aankoop van Nederlandse zogenaamde bajesboten overwegen. Ondanks het kritische geluid van Brice De Ruyver gisteren in de krant, vinden wij dit toch een mooie kans. De overbevolkte gevangenissen leiden immers onvermijdelijk tot grote problemen.

09.03 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Afin de pouvoir faire face à la surpopulation carcérale, le gouvernement envisagerait d'acquérir auprès des Pays-Bas des bateaux-prison. Malgré les critiques émises hier dans les quotidiens par Brice De Ruyver, nous pensons qu'il s'agit d'une idée à envisager sérieusement. La surpopulation dans les prisons posera inévitablement de gros problèmes.

Hoe ernstig is dit denkspoor? Bestaat hierover een akkoord binnen de regering? Heeft ze andere oplossingen in gedachten?

S'agit-il d'une piste de réflexion sérieuse ? Existe-t-il un accord à ce sujet au sein du gouvernement ? Envisage-t-il d'autres solutions ?

09.04 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): De huidige regering heeft het thema van de gevangenisboten niet aangesneden. Ook de penitentiare administratie is niet met zo een project bezig. Ik kan in dit stadium bijgevolg geen precieze informatie verschaffen over de kosten van zo een investering.

09.04 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais): L'actuel gouvernement n'a pas discuté de la question des bateaux-prison. Un tel projet n'est pas davantage à l'étude au sein de l'administration pénitentiaire. Dans l'état actuel des choses, je ne puis donc pas vous donner d'informations précises sur le coût d'un tel investissement.

(Frans) De overbevolking van de gevangenissen is inderdaad een reëel probleem. U verwees naar de 1.500 nieuwe plaatsen waarin het voorakkoord van de oranje-blauwe regering voorziet. Voor 1.200 daarvan had ik reeds het licht op groen gezet. In 2008 zullen er nog meer plaatsen worden opengesteld.

(En français) La surpopulation pénitentiaire est en effet un vrai problème. Vous avez cité les quinze cents places évoquées par le pré-accord de gouvernement de l'Orange bleue. Sachez que j'avais déjà décidé de la création de douze cents places. Plusieurs ouvertures sont prévues en 2008.

Met die opening wil ik echter ook andere problemen oplossen. Zo vormt de aanwezigheid van vele geïnterneerden in onze strafinrichtingen een groot probleem. Ik heb dus gevraagd dat er meer nieuwe plaatsen aan geïnterneerden zouden worden voorbehouden, waardoor die groep beter kan worden begeleid en er plaats vrijkomt voor de overige gedetineerden.

Mais j'ai aussi voulu combiner les ouvertures avec la solution d'autres problèmes. La présence, dans nos établissements pénitentiaires, de nombreux internés psychiatriques pose des problèmes majeurs. J'ai donc demandé de réserver prioritairement les places qui s'ouvrent aux internés psychiatriques, ce qui permettra à la fois de mieux gérer les internés psychiatriques et de laisser la place aux autres détenus.

We hebben tevens beslist het centrum voor jonge *first offenders* met tweehonderd plaatsen uit te breiden. Ze moeten weliswaar een gepaste straf krijgen, maar we moeten ook voorkomen dat ze in aanraking komen met zware criminelen en dat ze de gevangenis uiteindelijk als voldeerde misdadigers verlaten.

Nous avons également décidé d'augmenter de deux cents places le centre pour jeunes primo-délinquants. Ceux-ci doivent être sanctionnés mais il faut éviter qu'ils ne côtoient de grands délinquants et que la prison ne soit une école de la délinquance.

Ik zal de cijfers betreffende de plaatsen die in 2008 beschikbaar worden aan de commissie bezorgen. We hebben beslist dat er tijdens de komende maanden en jaren 1.200 bijkomende plaatsen zullen worden gecreëerd.

Je fournirai les chiffres à la commission concernant les ouvertures prévues pour 2008. Nous avons décidé douze cents ouvertures pour les mois et les années qui viennent.

Over het gebruik van gevangenisboten kan tijdens

La question du bateau ne peut être envisagée en

de periode van lopende zaken geen beslissing worden genomen. Bovendien doet die aangelegenheid heel wat andere belangrijke vragen rijzen.

(Nederlands) Ik heb veel vragen bij de concrete organisatie. Hoe en waar zullen de gevangenisboten aanmeren? Welke maatregelen zijn er nodig voor de veiligheid van de cipiers en voor het leefmilieu? Hoe moeten we de opleiding van de penitentiair ambtenaren aanpassen?

Het grootste probleem is volgens mij het regime van de gedetineerden, want volgens mijn informatie zijn er op dergelijke boten maar weinig activiteiten mogelijk. Het zou bijvoorbeeld bijzonder moeilijk zijn om werk of opleiding aan te bieden, wat uiteraard de reclassering niet bevordert. In Nederland werd op de kaaïen een wandeling gebouwd, want een boot beschikt niet over zulke infrastructuur. Ik vraag mij ook af hoe in een dergelijke context het familiebezoek georganiseerd kan worden.

(Frans) Ik spreek niet namens de regering, maar persoonlijk vind ik dat men zich die vraag kan stellen, en ik ben daar niet voor te vinden. Men zou mij aan de hand van een studie moeten bewijzen dat het – voorlopig - om een redelijke oplossing gaat. En als ik er een karikatuur van zou willen maken, wat ik niet zal doen, zou ik zeggen dat er veel haaien rond de boot zouden moeten zwemmen, en dat er grote netten overheen zouden moeten worden gespannen om ontsnappingen tegen te gaan. Maar zulke simplistische redeneringen zijn niet aan mij besteed.

Momenteel loopt er een programma om de capaciteit te verhogen, en in 2008 zal men van start gaan met het programma voor het beschikbaar stellen van de twaalfhonderd extra plaatsen.

09.05 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!): Ik ben verbaasd door dit antwoord, maar ook gerustgesteld. In het krantenartikel stond dat er in regeringskringen bevestigd werd dat er over gevangenisboten wordt nagedacht. De minister ontkent dat nu. Misschien zijn het andere ministers die erover nadenken.

De gevangenisboten zijn inderdaad geen structurele oplossing voor het capaciteitsprobleem in de gevangnissen. Er moeten andere oplossingen mogelijk zijn. Als er bijvoorbeeld maatregelen genomen zouden worden om de problematiek van de geïnterneerden aan te pakken, kan er ook capaciteit worden gewonnen. Vorig weekend werd

affaires courantes et pose d'autres questions importantes.

(En néerlandais) Je me pose de nombreuses questions à propos de l'organisation concrète. Comment et où les bateaux-prison seront-ils amarrés ? Quelles mesures sont nécessaires pour garantir la sécurité des gardiens et préserver l'environnement ? Comment faudra-t-il adapter la formation des fonctionnaires pénitentiaires ?

Je pense que le problème essentiel est le régime des détenus car, selon mes informations, peu d'activités peuvent être pratiquées à bord de ces bateaux. Ainsi, il serait difficile de proposer un travail ou une formation à bord, ce qui ne favorise évidemment pas le reclassement. Aux Pays-Bas, une promenade a été construite sur les quais, car les bateaux ne disposent pas d'une telle infrastructure. Je me demande également comment les visites familiales peuvent être organisées dans un tel contexte.

(En français) Sans engager le gouvernement, à titre personnel, il me semble qu'il s'agit d'une question que l'on peut se poser mais je n'y suis pas favorable. Il faudrait qu'une étude me prouve qu'il s'agit provisoirement d'une solution raisonnable. Et si j'étais caricaturiste - mais je ne le suis pas - je dirais qu'il faudrait beaucoup de requins autour du bateau et de grands filets de sécurité au-dessus pour éviter les évasions. Mais je n'aime pas ces simplismes.

Un programme d'augmentation de la capacité existe pour le moment et, en 2008, le programme d'ouverture des douze cents places complémentaires débutera.

09.05 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen!) : Cette réponse est étonnante, mais aussi rassurante. Selon l'article en question, il a été confirmé dans les milieux gouvernementaux que l'on songe à des bateaux prisons. La ministre le dément aujourd'hui. Ce sont peut-être d'autres ministres qui envisagent cette piste.

Les bateaux prisons n'offrent pas en effet de solution structurelle au problème de capacité dans les établissements pénitentiaires. D'autres moyens doivent pouvoir être envisagés. On pourrait aussi accroître la capacité en prenant des mesures pour régler la question des internés, par exemple. Le week-end dernier, la Ligue des Droits de l'Homme a

er nog een prijs uitgereikt door de Liga voor de Mensenrechten voor een project voor geïnterneerden in de gevangenis van Gent. Ik heb trouwens ook vastgesteld dat er in de gevangenis van Sint-Gillis nog een hele vleugel gerenoveerd moet worden. Ook daar is er dus een mogelijkheid om extra plaatsten te creëren.

Een gevangenisboot als noodoplossing is voor ons geen optie. De minister gaf aan dat er bijna geen activiteiten kunnen worden georganiseerd en daar hebben zelfs misdadigers recht op. Ik denk ook dat het geen goede aanpak is om de gevangenen op de kade te laten wandelen.

Volgens de minister heeft de regering nog niet gesproken over de gevangenisboot. We zullen dit echter wel in de gaten moeten houden, want wie kent de plannen van een volgende regering?

09.06 Jean-Marie Dedecker (LDD): Het is jammer dat de minister er soms een beetje een karikatuur van maakt, maar met een aantal van haar opmerkingen ga ik akkoord. Ik ben het ermee eens dat geïnterneerden niet thuishoren in de gevangenis, maar dat wordt al veertig jaar door iedereen bevestigd. De minister is nu vier jaar bevoegd voor Justitie en de geïnterneerden zitten nog steeds in de gevangenissen.

09.07 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Ik heb veel beslissingen genomen in het belang van de geïnterneerden.

09.08 Jean-Marie Dedecker (LDD): Alles sleept al veertig jaar aan.

09.09 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Ik kan toch niet alles zelf doen, ik ben geen metselaar! Ik ben minister en ik zeg u dat de beslissingen genomen zijn. De Regie beschikt over het nodige geld.

09.10 Jean-Marie Dedecker (LDD): De ontsnappingen in Dendermonde waren in dat verband heel leerrijk. Er zijn trouwens nog andere problemen, zoals het drugsgebruik in onze gevangenissen.

Volgens de minister komen er tegen 2008 nieuwe cellen. Ik wil dat eerst nog wel eens zien. En vergeten we niet dat de gevangenisstraffen tot acht maanden niet meer worden uitgevoerd.

Ik nodig de minister en de commissieleden uit om

encore décerné un prix à un projet concernant les personnes internées à la prison de Gand. J'ai d'ailleurs aussi constaté qu'à la prison de Saint-Gilles, une aile entière doit encore être rénovée. Il y a donc, là aussi, une possibilité de créer des places supplémentaires.

Le recours à un bateau-prison à titre de solution provisoire ne constitue pas une option à nos yeux. La ministre a indiqué que quasiment aucune activité ne peut y être organisée. Or, même les criminels disposent de ce droit. Je ne pense pas non plus qu'il soit judicieux d'organiser la promenade des détenus sur le quai.

Selon la ministre, le gouvernement ne s'est pas encore penché sur l'idée d'un bateau-prison. Nous devons toutefois suivre la question de près car qui peut dire quels projets le prochain gouvernement poursuivra?

09.06 Jean-Marie Dedecker (LDD) : Il est dommage que la ministre caricature parfois les choses mais j'adhère à plusieurs de ses observations. J'estime moi aussi que les internés n'ont pas leur place dans une prison mais cela fait déjà quarante ans que tout le monde est unanime à ce sujet. La ministre gère le département de la Justice depuis quatre ans et les internés sont toujours incarcérés dans les prisons.

09.07 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais) : J'ai pris de nombreuses décisions en faveur des internés.

09.08 Jean-Marie Dedecker (LDD) : Tout cela traîne déjà depuis quarante ans.

09.09 Laurette Onkelinx, ministre (en français) : Je ne puis quand même pas tout faire moi-même, je ne suis pas maçonne ! Je suis ministre et je vous dis que les décisions ont été prises. L'argent est prêt à la Régie.

09.10 Jean-Marie Dedecker (LDD) : À cet égard, les évasions de Termonde ont été riches d'enseignements. D'autres problèmes subsistent par ailleurs également, tels que la consommation de drogues dans nos prisons.

Selon la ministre, de nouvelles cellules seront disponibles en 2008. J'attends de les voir pour y croire. N'oublions pas que les peines de prison jusqu'à huit mois ne sont plus exécutées.

J'invite la ministre ainsi que les membres de la commission à aller découvrir les bateaux-prisons

eens naar de gevangenisboten in Nederland te gaan kijken. Die boten varen niet, ze vormen een gevangensuitbreiding aan de kade. Praktische problemen kunnen worden opgelost. Het zijn inderdaad geen luxeboten en het is geen oplossing op langere termijn, maar op korte termijn is het een oplossing voor de werkdruk op de cipers. Onlangs werd er nog gestaakt in Andenne.

De **voorzitter**: Ja, maar in Andenne is er geen gevangenisboot maar daar is de Maas.

09.11 Jean-Marie Dedecker (LDD): Het is jammer dat er van deze opvang een karikatuur wordt gemaakt. In Nederland is het een goede oplossing gebleken, ook voor de toevloed van illegalen, die daar voor maximaal zes maanden worden opgesloten. Het is geen definitieve oplossing, maar ze verdient het wel om verder te worden onderzocht, gezien de schrijnende toestanden van vandaag. De bevolking heeft nu de indruk dat er straffeloosheid heerst, omdat veroordeelden met een straf van minder dan acht maanden wegens het plaatsgebrek niet worden opgeroepen.

09.12 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Dat is niet waar.

09.13 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Ik had al gevreesd dat minister Onkelinx, die het vrijlatingbeleid in dit land heeft geïnstitutionaliseerd, geen voorstander zou zijn van de gevangenisboten. Met zulke boten zou men nochtans eindelijk tot een behoorlijk strafuitvoeringsbeleid kunnen komen. Ze zouden een tijdelijke oplossing kunnen zijn voor de kort gestraften. De afwijzing van dit idee is niet goed voor het gevangeniswezen, de cipers en de gevangenen.

Volgens een topman van de Nederlandse dienst Justitiële Inrichtingen worden de meeste problemen op de gevangenisboten veroorzaakt door de gevangenen zelf, die bijvoorbeeld dingen uit het raam gooien.

De minister sluit haar ogen voor de problemen. Zij weet ook dat de aangekondigde bijkomende cellen niet genoeg zijn en dat ze er niet zullen komen.

Bovendien werd de interneringswet op het einde van de vorige regeerperiode snel door het

aux Pays-Bas. Ces bateaux ne naviguent pas et constituent l'extension à quai d'une prison. Les problèmes d'ordre pratique ne sont pas insolubles. On ne peut en effet guère parler de bateaux de luxe et il ne s'agit par ailleurs pas d'une solution à long terme. À court terme cependant, cette solution serait susceptible d'alléger la charge de travail des gardiens. Une grève a encore éclaté récemment à Andenne.

Le **président** : Oui, mais à Andenne, il n'y a pas de bateau-prison, il y a la Meuse.

09.11 Jean-Marie Dedecker (LDD) : Il est regrettable que l'on caricature ce type de solution. Elle est apparue comme adéquate aux Pays-Bas, y compris pour faire face à l'afflux de réfugiés illégaux. Ces derniers y sont enfermés pendant une durée maximale de six mois. Pour provisoire qu'elle soit, cette solution mérite d'être examinée plus avant étant donné la situation navrante que nous connaissons actuellement. Le citoyen a l'impression que règne aujourd'hui une certaine impunité, notamment alimentée par la non-exécution, par manque de place dans les prisons, des peines de moins de huit mois.

09.12 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais) : Ce n'est pas exact.

09.13 Bert Schoofs (Vlaams Belang) : Je craignais effectivement que Mme Onkelinx, qui a institutionnalisé la politique de libération dans notre pays, ne soit pas favorable aux bateaux-prisons. Ces bateaux permettraient pourtant de mener enfin une politique d'exécution des peines digne de ce nom. Ils offriraient une solution provisoire pour les condamnés à des peines de courte durée. Le refus de cette idée est une décision néfaste pour l'administration pénitentiaire, les gardiens et les détenus.

Selon un haut responsable du service néerlandais des Établissements pénitentiaires ("Justitiële Inrichtingen"), la majorité des problèmes rencontrés sur les bateaux-prisons sont causés par les détenus eux-mêmes, par exemple lorsqu'ils lancent des objets par la fenêtre.

La ministre refuse de voir les problèmes. Elle n'est pas non plus sans savoir que le nombre de cellules supplémentaires annoncées sera insuffisant et que de toute manière elle ne seront pas effectivement construites.

La loi sur l'internement a en outre dû être votée à la hussarde par le Parlement à la fin de la dernière

Parlement gejaagd, zodat de minister toch nog een pluim op haar hoed kon steken. Het is algemeen geweten dat er nu veel problemen zijn met die wet, die pas op kruissnelheid zal komen in 2010.

Eind 2004 stond in de pers al dat gevangenisboten geen haalbare kaart zijn, omdat het een idee is van het Vlaams Belang. Nu blijkt dat de minister het idee inderdaad meteen afschiet, terwijl sommige regeringsleden er misschien anders over denken. Het is wachten op de volgende regering om de puinhopen van minister Onkelinx op te ruimen.

09.14 Servais Verherstraeten (CD&V - N-VA): Iedereen weet dat de gevangenis capaciteit dringend moet worden uitgebreid. Het is echter de vraag of dat moet gebeuren met afdankertjes van de Nederlandse regering.

De minister spreekt over 1.200 bijkomende plaatsen tegen 2008. Kunnen de commissieleden een kopie ontvangen van deze tekst? Ik vind het immers vreemd dat er al in 2008 bijkomende plaatsen zouden komen, als men de timing van het meerjarenplan bekijkt. Ik dacht dat er, behalve de zestig extra plaatsen in Merksplas, in 2008 geen middelen waren om bijkomende plaatsen te creëren.

De **voorzitter**: De minister heeft zich ertoe verbonden de commissie de timing te bezorgen voor de opening van de bijkomende capaciteit in 2008.

09.15 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Ik kan u de programmatie voor de 1.200 plaatsen bezorgen.

09.16 Servais Verherstraeten (CD&V - N-VA): Er zou ook een instelling voor geïnterneerden worden gebouwd in Gent, maar voorlopig werd alleen maar de grond aangekocht. Die instelling zal er dus niet zijn in 2008.

09.17 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Zeker niet, er moet een nieuw gebouw komen.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Joseph George aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de overheveling van de hangende dossiers inzake collectieve schuldenregeling naar de

législature, de manière à ce que la ministre puisse encore mettre se fait d'armes à son actif. Or, il s'avère à présent que la mise en oeuvre de cette loi pose beaucoup de problèmes et que la situation ne devrait se normaliser qu'en 2010.

Fin 2004 déjà nous pouvions lire dans la presse que l'utilisation de bateaux-prisons n'était pas une idée réaliste. Il est vrai qu'elle avait été avancée par le Vlaams Belang. Il apparaît à présent que la ministre rejette en effet immédiatement l'idée alors que certains membres du gouvernement ont peut-être un autre avis sur la question. Il faudra attendre l'installation du nouveau gouvernement pour évacuer les décombres laissés par Mme Onkelinx.

09.14 Servais Verherstraeten (CD&V - N-VA): Nul n'ignore qu'il convient d'urgence d'augmenter la capacité carcérale. On peut toutefois se poser la question de savoir si nous avons besoin à cet effet d'infrastructures mises au rebut par le gouvernement néerlandais.

La ministre avance le chiffre de 1.200 places supplémentaires en 2008. Les membres de la commission pourraient-ils recevoir une copie de ce texte ? L'annonce de places supplémentaires pour 2008 déjà paraît étrange au vu du calendrier du plan pluriannuel. En dehors des 60 places supplémentaires prévues à Merksplas, je pensais qu'il n'y avait pas de moyens en 2008 pour une augmentation de la capacité carcérale.

Le **président** : La ministre s'est engagée à fournir à la commission le planning de l'ouverture des places pour 2008.

09.15 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Je peux vous donner la programmation des douze cents places.

09.16 Servais Verherstraeten (CD&V - N-VA): Un centre d'internement a également été prévu à Gand mais seule une parcelle de terrain a été achetée à ce jour et le projet n'aboutira donc pas en 2008.

09.17 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais): C'est inexact. Il y aura un nouveau bâtiment.

L'incident est clos.

10 Question de M. Joseph George à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le transfert des affaires pendantes en matière de règlement collectif de dettes vers les juridictions

arbeidsrechtbanken op 1 september 2008" du travail au 1^{er} septembre 2008" (n° 653)
(nr. 653)

10.01 Joseph George (cdH): De collectieve schuldenregeling is van de rechtbanken van eerste aanleg overgeheveld naar de arbeidsrechtbanken. Het koninklijk besluit van 3 juni 2007 bepaalt dat de nog hangende zaken voor de rechtbank van eerste aanleg ambtshalve worden ingeschreven op de rol van de arbeidsrechtbanken op 1 september 2008. De meeste rechtbanken van eerste aanleg leggen de data van de zittingen echter slechts vast tot in juni, en kunnen nog geen zittingdagen bepalen voor na 1 september 2008. Het aantal geschillen wordt steeds groter, en op de vastgelegde datum zullen zij allemaal samen overgedragen worden, terwijl de arbeidsrechtbanken geen zittingsdata kunnen vastleggen voor dit pak dossiers vanaf 1 september 2008.

Hoeveel dossiers zullen er precies worden overgeheveld? Zou men deze dossiers niet gefaseerd moeten overdragen, waarbij aan de arbeidsrechtbanken een deel van de dossiers zou worden overgedragen, waarvoor ze dan vanaf 1 september 2008 een datum kunnen vastleggen?

10.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): De tijd waarover ik beschik om op een mondelinge vraag te antwoorden is onvoldoende om op uw eerste vraag te antwoorden.

Ik heb reeds in juni 2007 een toezichtscomité opgericht dat is samengesteld uit vertegenwoordigers van de FOD Justitie en van de arbeidsrechtbanken, met de bedoeling toe te zien op het goede verloop van de overdracht van bevoegdheden. De vragen die u stelt, worden daar momenteel onderzocht. Bovendien is het zo dat bij verscheidene rechtscollages het vastleggen van de zittingsdata in onderling overleg tussen de rechtbanken van eerste aanleg en de arbeidsrechtbanken gebeurt.

Wat het voorstel om de overdracht in fasen te laten verlopen betreft, reikt de wet van 13 december 2005 reeds een oplossing aan die een gefaseerde overdracht inhoudt: de nieuwe zaken vanaf 1 september 2007 en de oude zaken een jaar later. Voorts moet men rekening houden met de situatie bij de rechtbanken van eerste aanleg, waar de overdracht reeds de eerste vruchten heeft afgeworpen op het vlak van het wegwerken van de gerechtelijke achterstand. De gerechtelijke overheden rekenen op een definitieve overdracht op 1 september 2008.

10.03 Joseph George (cdH): Ik begrijp uw antwoord, maar er rijst een praktisch probleem: de beslagrechtbanken, de burgerlijke rechtbanken en griffies kunnen geen zittingsdagen meer vastleggen

10.01 Joseph George (cdH): Le règlement collectif de dettes est passé des tribunaux de première instance aux juridictions du travail. L'arrêt royal du 3 juin 2007 a prévu que les affaires pendantes devant les tribunaux de première instance seraient inscrites d'office au rôle des juridictions du travail le 1^{er} septembre 2008. Or, la plupart des juridictions de première instance fixent leurs dossiers jusqu'en juin et sont incapables de fixer les audiences au-delà du 1^{er} septembre 2008. Le contentieux s'accumule et, à l'échéance, le transfert sera réalisé « en bloc » alors que les juridictions du travail ne peuvent fixer le solde des dossiers à partir du 1^{er} septembre.

Quel est le volume des dossiers concernés par ce transfert ? Ne faudrait-il pas organiser un transfert par étapes pour transmettre aux juridictions du travail une partie des dossiers qu'elles fixeront à partir du 1^{er} septembre 2008 ?

10.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Le délai imparti pour répondre à une question orale ne me permet pas de répondre à votre première question.

Dès juin 2007, j'ai mis en place un comité de surveillance, composé de représentants du SPF Justice et des juridictions du travail, pour veiller au bon déroulement du transfert de compétences. Les questions que vous posez y sont à l'étude. Par ailleurs, dans plusieurs juridictions, l'organisation des fixations est concertée avec le tribunal de première instance et le tribunal du travail.

Pour le phasage du transfert, la solution de la loi du 13 décembre 2005 est déjà un transfert par étapes : les nouvelles affaires à partir du 1^{er} septembre 2007 et les anciennes affaires un an après. Il faut aussi tenir compte de la situation des tribunaux de première instance où le transfert a déjà commencé à produire des effets en termes de lutte contre l'arriéré. Les autorités judiciaires tablent sur le transfert définitif au 1^{er} septembre 2008.

10.03 Joseph George (cdH) : Je comprends votre réponse mais un problème pratique se pose : les juridictions des saisies, les tribunaux et les greffes civils ne peuvent plus fixer au-delà du

na 1 september 2008. Het aantal zaken dat nog voor eerste aanleg moet dienen, zal dus niet slinken en, vanaf 1 september zullen de arbeidsrechtbanken geconfronteerd worden met een aanzienlijke werklust. Vraag is dan ook hoe men, in de concrete omstandigheden die u heeft toegelicht, deze overdracht zal kunnen organiseren. Het zou makkelijker zijn indien men nu reeds voor de arbeidsrechtbanken de zittingsdata zou kunnen vastleggen voor de oude nog hangende dossiers voor de beslagrechtbanken.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van mevrouw Linda Vissers aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "het gebruik van prioritaire voertuigen bij de brandweer" (nr. 658)

11.01 Linda Vissers (Vlaams Belang): Een Brusselse ambulancier is veroordeeld tot een boete van 275 euro en acht dagen rijverbod omdat hij tijdens een interventie een verkeersinbreuk zou hebben gepleegd. De Brusselse brandweer ontving de voorbije acht maanden 378 processen-verbaal.

Brandweermannen moeten een opleiding hulpverlener-ambulancier volgen alvorens ze een ziekenwagen mogen besturen. In de cursus is duidelijk vermeld dat het prioritaire voertuig dat het speciale geluidstoestel gebruikt, het rood licht mag voorbijrijden na te zijn gestopt en op voorwaarde dat dit geen gevaar oplevert voor de andere weggebruikers.

Hoeveel processen-verbaal heeft men vorig en dit jaar opgesteld tegen brandweermannen-hulpverleners? Moet de wetgeving niet aangepast worden als deze mensen tijdens een dringende interventie kunnen worden bekeurd? Hoe interpreteert de minister de rondzendbrief van 16 juni 2004 van minister Dewael over het gebruik van de blauwe lichten en/of het speciaal geluidstoestel? Moeten brandweermannen die kunnen bewijzen dat ze een dringende interventie uitvoerden, de boetes zelf betalen? Worden dergelijke bekeuringen vermeld op het strafblad?

11.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Het is niet mogelijk de gevraagde statistische gegevens binnen het tijdsbestek van een mondelinge vraag te bekomen. Zodra ik over de gegevens beschik, zal ik ze bezorgen. Ik geef uiteraard geen interpretatie van een rondzendbrief van de minister van Binnenlandse Zaken.

1^{er} septembre. Le volume des affaires « en stock » en première instance ne va donc pas diminuer et, dès le 1^{er} septembre, les juridictions du travail vont devoir faire face à un volume de travail important. La question est de savoir comment on va pouvoir régler le transfert, dans les conditions que vous avez précisées. Ce serait plus facile si l'on pouvait déjà fixer, devant les juridictions du travail, des anciens dossiers pendants devant la juridiction des saisies.

L'incident est clos.

11 Question de Mme Linda Vissers à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'utilisation de véhicules prioritaires par les services d'incendie" (n° 658)

11.01 Linda Vissers (Vlaams Belang): Un ambulancier bruxellois a été condamné à une amende de 275 euros et à une interdiction de conduire de huit jours au motif qu'il aurait commis une infraction au Code de la route au cours d'une intervention. Ces huit derniers mois, les services d'incendie bruxellois ont reçu pas moins de 378 procès-verbaux.

Les pompiers doivent suivre une formation de secouriste-ambulancier avant de pouvoir conduire une ambulance. Lors de cette formation, on explique clairement que le véhicule prioritaire qui utilise l'avertisseur sonore spécial peut franchir un feu rouge après s'être arrêté, à condition que cela ne constitue pas un danger pour les autres usagers de la route.

Combien de procès-verbaux ont-ils été dressés, l'année passée et cette année-ci, à l'encontre de pompiers-ambulanciers? La législation ne devrait-elle pas être modifiée, dès lors que ces personnes peuvent actuellement être verbalisées au cours d'une intervention urgente? Comment la ministre interprète-t-elle la circulaire du 16 juin 2004 du ministre Dewael relative à l'utilisation des feux bleus et/ou de l'avertisseur sonore spécial? Les pompiers qui peuvent prouver qu'ils étaient en intervention urgente doivent-ils payer eux-mêmes les amendes? De telles contraventions figurent-elles au casier judiciaire des intéressés?

11.02 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais): Il n'est pas possible d'obtenir les données statistiques demandées dans le délai imparti pour répondre aux questions orales. Sitôt que ces données seront en ma possession, je les transmettrai. Il va sans dire que je m'abstiendrai de me livrer à une interprétation d'une circulaire du

ministre de l'Intérieur.

Het vaststellings- en vervolgingsbeleid inzake misdrijven gepleegd door bestuurders van prioritaire voertuigen en voertuigen in opdracht is opgenomen in een rondzendbrief van 6 september 2006 van het College van procureurs-generaal. Die gaat uit van de wettelijke bepalingen. Bij een overschrijding van de maximumsnelheid wordt aangenomen dat, als de blauwe lichten zichtbaar zijn op de foto, de overtreding werd gepleegd bij een opdracht. De procureur des Konings zal het proces-verbaal, dat alleszins moeten worden opgesteld, dan zonder gevolg klasseren, tenzij hij een onregelmatigheid vaststelt.

Voor de inbreuken gepleegd met politievoertuigen geldt een speciale procedure. Wanneer de blauwe lichten niet zichtbaar zijn op de foto, stuurt men een standaardformulier naar de korpschef. De korpschef deelt mee of de inbreuk al dan niet gebeurde bij een dringende opdracht. Het College van procureurs-generaal denkt erover om dit systeem uit te breiden naar brandweervoertuigen en ambulances.

Een prioritaire voertuig mag een rood licht voorbijrijden als het speciale geluidstoestel gebruikt wordt, het vooraf stopt en het geen gevaar oplevert voor de andere weggebruikers. Ook dan moet een proces-verbaal worden opgesteld, waarna de procureur des Konings de naleving van de drie voorwaarden nagaat. Als de bestuurders van prioritaire voertuigen de wettelijke regels naleven, worden ze niet vervolgd.

11.03 Linda Vissers (Vlaams Belang): Het ontbreken van echte wettelijke criteria voor dringende interventies stoort mij. Men zou het bestaan van een noodtoestand moeten laten afwegen door de procureur des Konings. Dan kan een vergissing nog worden rechtgezet. In dit geval is de brandweerman veroordeeld tot acht dagen rijverbod en dit komt op zijn strafblad.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 661 van de heer Maingain wordt op zijn verzoek uitgesteld.

De behandeling van de vragen eindigt om 11.43 uur.

La politique de constatations et de poursuites en matière d'infractions commises par des conducteurs de véhicules prioritaires et de véhicules en mission a été coulée dans une circulaire du 6 septembre 2006 du Collège des procureurs généraux. Cette circulaire est fondée sur les dispositions légales. En cas de dépassement de la vitesse maximale autorisée, il est présumé que si les phares bleus sont visibles sur le cliché, l'infraction a été commise lorsque le véhicule était en mission. Le procureur du Roi classera alors sans suite le procès-verbal, qui devra être dressé en toute hypothèse, sauf s'il constate une irrégularité.

Une procédure spéciale s'applique aux infractions impliquant des véhicules de police. Lorsque les feux bleus ne sont pas visibles sur la photo, un formulaire standard est envoyé au chef de corps qui précise si l'infraction a été commise dans le cadre d'une mission urgente.

Le Collège des procureurs généraux envisage d'élargir ce système aux véhicules des services d'incendie et aux ambulances.

Un véhicule prioritaire peut franchir un feu rouge si l'avertisseur sonore spécial est utilisé, s'il s'arrête avant et ne met pas les autres usagers en danger. Un procès-verbal doit également être établi dans ce cas et le procureur du Roi vérifie ensuite si les trois conditions ont été respectées. Si les conducteurs de véhicules prioritaires se sont conformés aux dispositions légales, ils ne sont pas poursuivis.

11.03 Linda Vissers (Vlaams Belang) : L'absence de véritables critères légaux pour les interventions urgentes me pose un problème. Le caractère urgent d'une situation devrait être examiné par le procureur du Roi. Une erreur peut alors encore être rectifiée. Dans ce cas, le pompier est condamné à huit jours d'interdiction de conduire et l'infraction figure dans son casier judiciaire.

L'incident est clos.

Le **président** : À la demande de M. Maingain, la question n°661 est reportée.

La discussion des questions se termine à 11 h 43.